



# Freiburger Cup

## Ski Alpin und Nordisch

28. Preisverleihung - **17.04.2015** - Mehrzweckhalle Plasselb

## Coupe Fribourgeoise de ski alpin et nordique

28ème remise des prix - **17.04.2015** - Salle polyvalente de Plasselb

### Programmablauf / Programme de la soirée

- 18:30 Empfang und Apéro in der Mehrzweckhalle Plasselb  
Accueil et apéritif dans la salle polyvalente de Plasselb
- 19:30 Nachtessen  
Repas
- 21:00 Offizieller Teil und Preisverleihung  
Partie officielle et remise des prix
- 22:30 Öffnung der Bar  
Ouverture du bar



## Grusswort des Präsidenten

Liebe Skifreundinnen und Skifreunde

Die Rennserien des Freiburger Cup begeistern jeden Winter viele Anhänger des Schneesports im Kanton Freiburg. Auch im Winter 2014/15 haben sich trotz der zum Teil schlechten Schneelage wieder viele Mitglieder der Skiclubs in der Gesamtwertung platziert. Herzlichen Glückwunsch!

Der Ski-Club Plasselb hat die grosse Ehre die gemeinsame Preisverleihung Alpin und Nordisch durchzuführen. Wir möchten Sie hiermit ganz herzlich zu diesem Abschlussabend einladen. Wir hoffen, dass viele aktive Schneesportlerinnen und –sportler an diesem Anlass dabei sein werden und hoffen, dass der Abschlussabend zu einem grossen Fest für den Freiburger Skisport wird.

Siegfried Nagel

*Präsident Ski-Club Plasselb*

## Le mot du président

Chers amis et amies du ski,

Les compétitions de la Coupe Fribourgeoise enthousiasment chaque hiver beaucoup de supporters des sports de neige dans le canton de Fribourg. Cet hiver 2014/15 également, malgré les conditions de neiges plutôt mauvaises, beaucoup de membres du club de ski ont à nouveau pu se placer dans le classement général. Félicitations!

Le Ski-club Plasselb a le grand plaisir d'organiser la soirée de remise des prix de tous les compétiteurs adultes alpins et nordiques. Nous vous invitons très cordialement à cette soirée de clôture. Nous espérons que beaucoup de sportifs actifs participeront à cet événement et que la soirée de clôture sera une grande fête pour le sport de ski Fribourgeois.

Siegfried Nagel

*Président Ski-club Plasselb*

## Anmeldung für das Menu

Nur per E-Mail! Bitte Name des Ski Clubs und alle an der Preisverleihung teilnehmenden Personen namentlich angeben. **Anmeldung bis 7.4.2015 an [info@scplasselb.ch](mailto:info@scplasselb.ch)**

### Menu - CHF 30.00

Salat

–

Rahmschnitzel mit Gratin und Gemüse

–

Dessert ( Überraschung vom Beck)

## Inscription pour le menu

Uniquement par e-mail! S.V.P. indiquer le nom de chaque participant de la remise des prix. **Inscription jusqu'au 7.4.2015 à [info@scplasselb.ch](mailto:info@scplasselb.ch)**

### Menu - CHF 30.00

Salade

–

Escalopes à la crème avec gratin et légumes

–

Dessert ( Surprise du boulanger)

## Achtung

Traditionsgemäss erhalten nur die Anwesenden oder wegen eines triftigen Grundes entschuldigten Sportler ihren Preis. Entschuldigungen an:

## Attention

Selon la tradition, seuls les coureurs présents ou ceux au bénéfice d'une excuse valable recevront leur prix. Les mots d'excuses sont à envoyer à: